



FAQ – Provvedimenti

Data: 14.04.2021

Coronavirus: fase di allentamento dal 19 aprile. Riapertura delle terrazze dei ristoranti e ripresa delle manifestazioni con restrizioni

Il 14 aprile 2021 il Consiglio federale ha deciso un'ulteriore fase di allentamento: a partire da 19 aprile, saranno tra l'altro nuovamente consentite con restrizioni le manifestazioni con il pubblico e le attività sportive e culturali in gruppi anche in luoghi chiusi. I ristoranti potranno riaprire le terrazze.

Prima di manifestazioni, allenamenti comuni o incontri con persone particolarmente a rischio si raccomanda a tutti i partecipanti di sottoporsi a un test, ad esempio mediante test antigenico rapido disponibile in farmacia oppure effettuando il test autonomamente a casa (test autodiagnostico). È possibile ritirare gratuitamente in farmacia cinque test autodiagnostici al mese.

Ristoranti

1. A partire dal 19 aprile i ristoranti possono riaprire per la consumazione all'aperto. Quali regole si applicano?

I ristoranti possono riaprire l'area esterna (orari di apertura: 6.00 – 23.00). Vighe l'obbligo di consumare stando seduti. Possono sedersi insieme al massimo quattro persone (eccezione: genitori con bambini) e tutti gli ospiti devono fornire i loro dati di contatto. Gli ospiti devono inoltre indossare sempre la mascherina, eccetto che durante la consumazione. Tra i tavoli deve essere rispettata una distanza di 1,5 metri o in alternativa installata una parete divisoria a protezione degli ospiti. Il personale indossa sempre la mascherina.

2. Le terrazze dei ristoranti possono essere protette dalle intemperie con tetto e pannelli laterali?

È consentita la copertura della terrazza o dell'area esterna; in tal caso, eventuali pannelli laterali possono coprire fino alla metà in lunghezza o altezza. È importante che l'aria possa circolare liberamente.

Per maggiori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, www.ufsp.admin.ch
La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco, francese e inglese.

3. Vorremmo organizzare una festa di famiglia con 50 invitati sulla terrazza di un ristorante. È consentito?

No, purtroppo questo non è ancora possibile. Alle feste private sono ammesse al massimo 15 persone, anche se il ritrovo è sulla terrazza di un ristorante.

4. Si può entrare nel ristorante per utilizzare la toilette?

Certamente. Gli ospiti possono andare alla toilette del ristorante, devono tuttavia indossare la mascherina.

5. Per i ristoranti valgono orari di chiusura particolari?

Sì, le terrazze dei ristoranti e take-away devono rimanere chiuse tra le 23 e le 6.

6. Per i take-away sono di nuovo consentiti posti a sedere e tavolini alti?

I posti a sedere sono consentiti alle stesse condizioni dell'area esterna dei ristoranti. I tavolini alti non sono ammessi e per tutti gli ospiti vige l'obbligo di consumare stando seduti.

Manifestazioni in presenza di pubblico

Manifestazioni sportive

7. Possiamo tornare allo stadio per assistere a una partita di calcio?

Sono consentite le manifestazioni sportive all'aperto in presenza di pubblico con massimo 100 spettatori, solo per partite di squadre di una lega professionistica o semi-professionistica o di una lega giovanile nazionale o per competizioni di atleti d'élite (per esempio, atletica). Vige l'obbligo di restare seduti, si deve indossare la mascherina e rispettare la distanza. Gli spalti destinati al pubblico possono essere occupati al massimo per un terzo della capacità. Nel settore amatoriale sono consentite soltanto competizioni e partite senza pubblico.

8. Allo stadio sono consentiti gli stand take-away per la ristorazione?

Alle manifestazioni vige l'obbligo di restare seduti; la consumazione non è consentita e di conseguenza nemmeno gli stand per la ristorazione.

9. Al torneo di tennis indoor o alla partita di unihockey è di nuovo ammesso il pubblico?

Il pubblico è ammesso solo alle partite delle leghe professionistiche o semi-professionistiche, nei luoghi chiusi fino a un massimo di 50 persone. Per il pubblico vige l'obbligo di restare seduti e di indossare la mascherina. Gli spalti destinati al pubblico possono essere occupati al massimo per un terzo della capacità; a ogni persona è attribuito un posto a sedere. Anche qui la consumazione non è consentita. Nel settore amatoriale sono consentite soltanto competizioni senza pubblico.

Manifestazioni culturali

10. I cinema e i teatri possono riaprire dal 19 aprile?

Sì. Così come in ambito sportivo, anche presso le strutture culturali e ricreative sono di nuovo possibili con limitazioni le manifestazioni in presenza di pubblico. I teatri e i cinema possono riaprire. Il numero di visitatori al chiuso è limitato a 50. Inoltre può essere occupato al massimo un terzo dei posti a sedere disponibili. Vige l'obbligo di indossare la mascherina e tra i visitatori deve essere rispettata la distanza di 1,5 metri o lasciato libero un posto a sedere. Fanno eccezione le famiglie o persone che

Per maggiori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, www.ufsp.admin.ch

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e francese.

vivono nella stessa economia domestica. Per quanto possibile devono essere evitate le pause; la consumazione è vietata.

11. Quanti spettatori sono ammessi in un cinema all'aperto?

All'aperto il numero di spettatori è limitato a 100. Per il resto, valgono tutte le altre regole delle manifestazioni al chiuso.

12. Le visite guidate al museo o all'aperto sono di nuovo consentite?

Sì, le visite guidate al museo, allo zoo o in città sono di nuovo consentite in presenza di un piano di protezione. Al chiuso e all'aperto vale un limite massimo di 15 persone.

13. I concerti dei cori sono di nuovo possibili?

No, le esibizioni di cori in presenza di pubblico sono vietate. Sono tuttavia ammesse le esibizioni di singoli cantanti professionisti con le dovute misure di protezione.

Manifestazioni senza pubblico

14. Si avvicina l'assemblea generale annuale della nostra associazione. Possiamo tenerla nel locale dell'associazione, con la mascherina e il distanziamento?

Gli incontri associativi, comprese le assemblee generali, sono considerati manifestazioni e sono di nuovo consentiti a partire dal 19 aprile nel rispetto del limite massimo di 15 persone al chiuso e all'aperto. Vigè inoltre l'obbligo di indossare la mascherina. Inoltre deve essere elaborato un piano di protezione.

15. Stiamo pianificando una piccola festa dell'associazione. In caso di bel tempo si terrà all'aperto, in caso di pioggia nel locale dell'associazione. È consentito?

Per gli eventi di associazioni e organizzazioni per il tempo libero si applicano le stesse regole: vigè una limitazione a massimo 15 persone, come anche l'obbligo di indossare la mascherina. Inoltre deve essere elaborato un piano di protezione.

Attività sportive al chiuso e all'aperto (cfr. www.baspo.admin.ch)

Attività culturali senza pubblico

16. È nuovamente possibile provare con l'orchestra o con il coro al chiuso?

Sì, le prove fino a un massimo di 15 persone sono possibili con mascherina e rispettando la distanza. Se non può essere indossata la mascherina, come per cantare o suonare il clarinetto, ogni singola persona deve avere a disposizione una superficie di almeno 25 m² per l'utilizzo esclusivo oppure devono essere installate barriere efficaci tra le singole persone.

Incontri privati al chiuso e all'aperto

17. Quante persone possiamo invitare a casa nostra?

Per maggiori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, www.ufsp.admin.ch

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e francese.

Agli incontri e alle manifestazioni private al chiuso nella cerchia familiare o degli amici possono partecipare ancora al massimo 10 persone contando anche i bambini.

È tuttavia ancora necessaria molta cautela per queste manifestazioni, in passato spesso identificate come presunti luoghi di contagio. Di conseguenza è fortemente raccomandato limitare gli incontri privati a persone di poche economie domestiche.

18. Possiamo organizzare una grigliata tra amici?

Per gli incontri all'aperto nella cerchia familiare o degli amici continuano a essere ammesse 15 persone al massimo, bambini inclusi.

Insegnamento scolastico

19. Insegnamento presenziale negli istituti di formazione oltre la scuola del livello secondario II

L'insegnamento presenziale è nuovamente possibile con restrizioni anche al di fuori della scuola dell'obbligo e della scuola del livello secondario II. Si applica il limite di 50 persone e la limitazione della capacità a un terzo. Vigge l'obbligo della mascherina e deve essere rispettata la distanza necessaria.

Le manifestazioni presenziali sono in generale possibili anche con più di 50 persone se si tratta di una lezione necessaria di un percorso di formazione e se richiede lo svolgimento sul posto.

20. Gli esami e i seminari in presenza sono consentiti?

Nelle università e scuole universitarie possono essere svolti esami nonché piccole manifestazioni come seminari o esercitazioni con al massimo 50 persone.

Bambini e giovani (dal 1° marzo 2021)

21. Quali possibilità hanno bambini e giovani?

I bambini e i giovani al di sotto dei 20 anni, ovvero fino all'anno di nascita 2001, possono giocare a calcio o a hockey indoor, praticare arrampicata o ballo jazz al chiuso e all'aperto senza limiti nel numero di partecipanti. Possono inoltre partecipare a competizioni, ma senza pubblico.

Lo stesso vale per gli sport di contatto come gli sport di combattimento. I genitori possono assistere agli allenamenti; alle competizioni non è ammesso il pubblico, quindi nemmeno i genitori a bordo del campo di calcio o di hockey.

22. Qual è la differenza rispetto alle regole valide per gli adulti?

Per gli adulti dall'anno di nascita 2000 o precedente valgono regole più severe: lo sport praticato in gruppo all'aperto è consentito solo fino a 15 persone, con mascherina o distanziamento; anche al chiuso sono ammesse fino a 15 persone, con mascherina e distanziamento. Gli sport di contatto come gli sport di combattimento e il ballo di coppia al chiuso non sono ancora consentiti.

23. Le band, le orchestre e i cori giovanili possono nuovamente provare insieme?

Per maggiori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, www.ufsp.admin.ch

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e francese.

Le prove e i concerti (compresi i cori) sono consentiti per i giovani nati nel 2001 e dopo. Le esibizioni in presenza di pubblico restano per ora vietate, segnatamente per proteggere il pubblico. Le prove o le esibizioni possono però essere filmate e trasmesse online.

24. In primavera, l'orchestra giovanile svolge sempre un campo. È consentito?

Sì. Per i giovani nati nel 2001 e dopo questi campi sono consentiti, ma occorre un apposito piano di protezione.

25. Possiamo incontrarci nuovamente con gli amici al centro giovanile?

I centri giovanili con attività per bambini e giovani nati nel 2001 e dopo possono riaprire. Deve essere presente un esperto e vige l'obbligo della mascherina per tutti i giovani di più di 12 anni. Non sono consentite manifestazioni di ballo né la distribuzione di cibi e bevande.

26. Posso organizzare la mia festa di compleanno al centro giovanile?

Sì. Tuttavia non sono consentite le discoteche né le manifestazioni di ballo. Non è permessa neanche la distribuzione di cibi e bevande.

27. Una grigliata tra amici all'aperto in riva al lago?

In questo caso si applicano le stesse regole: nei luoghi chiusi sono ammesse fino a dieci persone, all'aperto fino a 15 persone. Le agevolazioni per i bambini e i giovani fino a 20 anni riguardano solo lo sport, la cultura e le offerte di animazione giovanile, come i centri giovanili o gli scout.

28. Sono permessi gli eventi degli scout?

Le esercitazioni e le escursioni degli scout erano già permesse. Rientrano nel settore Gioventù+Sport.

Agevolazioni per persone vaccinate

29. Obbligo di mascherina ridotto nella casa per anziani

Per gli ospiti vaccinati di case di cura e per anziani, la direzione della casa può rinunciare all'obbligo di indossare una maschera per 6 mesi a partire dal 14° giorno dopo la seconda vaccinazione. Questo in consultazione con le autorità cantonali. Questo vale anche per gli ospiti guariti da un'infezione da COVID-19 comprovata, per 3 mesi dal termine dell'isolamento.

30. Quarantena ridotta nelle aziende

Nelle aziende che dispongono di un piano che consente ai collaboratori l'accesso semplice ai test in loco e dunque la possibilità di sottoporsi a test una volta a settimana, decade la quarantena dei contatti sul posto di lavoro per persone che all'interno dell'azienda hanno avuto contatti con persone risultate positive. Dopo un tale contatto, queste persone devono mettersi in quarantena dei contatti al di fuori dell'azienda.

Per maggiori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, www.ufsp.admin.ch

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e francese.